



Ontario  
Executive Council  
Conseil exécutif

**Order in Council**  
**Décret**

On the recommendation of the undersigned, the Lieutenant Governor, by and with the advice and concurrence of the Executive Council, orders that:

the appended Regulation be made under the *Emergency Management and Civil Protection Act*.

Sur la recommandation de la personne soussignée, la lieutenant-gouverneure, sur l'avis et avec le consentement du Conseil exécutif, décrète ce qui suit :

Le règlement ci-annexé est pris en vertu de la *Loi sur la protection civile et la gestion des situations d'urgence*.

Recommandé par La solliciteure générale,

Appuyé par : Le président du Conseil des ministres,

Recommended \_\_\_\_\_  
Solicitor General

Concurred \_\_\_\_\_  
Chair of Cabinet

Approuvé et décrété le

La lieutenant-gouverneure,

Approved and Ordered \_\_\_\_\_  
Date and Time

APR 23 2021 2:35 p.m.

\_\_\_\_\_  
Lieutenant Governor

APR 23 2021

Number (O. Reg.) → 312/21 [Bilingual]  
Numéro (Règl. de l'Ont.)

**CONFIDENTIAL**  
Until made

**REG2021.0437.e**  
**3**

## ONTARIO REGULATION

made under the

### EMERGENCY MANAGEMENT AND CIVIL PROTECTION ACT

Amending O. Reg. 271/21

(WORK REDEPLOYMENT FOR LOCAL HEALTH INTEGRATION NETWORKS AND  
ONTARIO HEALTH)

**1. (1) Section 1 of Schedule 1 to Ontario Regulation 271/21 is amended by adding the following definitions:**

“long-term care home” has the same meaning as in subsection 2 (1) of the *Long-Term Care Homes Act, 2007*; (“foyer de soins de longue durée”)

“retirement home” has the same meaning as in subsection 2 (1) of the *Retirement Homes Act, 2010*. (“maison de retraite”)

**(2) Subsection 2 (2) of Schedule 1 to the Regulation is amended by striking out “hospitals” and substituting “hospitals, long-term care homes and retirement homes”.**

**(3) Subparagraph 1 ii of subsection 3 (1) of Schedule 1 to the Regulation is amended by striking out “hospital” at the end and substituting “hospital, long-term care home or retirement home”.**

**(4) Paragraphs 1 to 4 of section 4 of Schedule 1 to the Regulation are amended by striking out “hospital” wherever it appears and substituting in each case “hospital, long-term care home or retirement home”.**

**(5) Paragraph 5 of section 4 of Schedule 1 to the Regulation is amended by striking out “Ontario Health or the hospital” and substituting “Ontario Health, the hospital, the long-term care home or the retirement home”.**

## **RÈGLEMENT DE L'ONTARIO**

pris en vertu de la

### **LOI SUR LA PROTECTION CIVILE ET LA GESTION DES SITUATIONS D'URGENCE**

modifiant le Règl. de l'Ont. 271/21

(RÉAFFECTATION DU TRAVAIL - RÉSEAUX LOCAUX D'INTÉGRATION DES  
SERVICES DE SANTÉ ET SANTÉ ONTARIO)

**1. (1) L'article 1 de l'annexe 1 du Règlement de l'Ontario 271/21 est modifié par adjonction des définitions suivantes :**

«foyer de soins de longue durée» S'entend au sens du paragraphe 2 (1) de la *Loi de 2007 sur les foyers de soins de longue durée*. («long-term care home»)

«maison de retraite» S'entend au sens du paragraphe 2 (1) de la *Loi de 2010 sur les maisons de retraite*. («retirement home»)

**(2) Le paragraphe 2 (2) de l'annexe 1 du Règlement est modifié par remplacement de «hôpitaux» par «hôpitaux, foyers de soins de longue durée et maisons de retraite».**

**(3) La sous-disposition 1 ii du paragraphe 3 (1) de l'annexe 1 du Règlement est modifiée par remplacement de «d'un hôpital» par «d'un hôpital, d'un foyer de soins de longue durée ou d'une maison de retraite» à la fin de la sous-disposition.**

**(4) Les dispositions 1 à 4 de l'article 4 de l'annexe 1 du Règlement sont modifiées par remplacement de chaque occurrence de «d'un hôpital» par «d'un hôpital, d'un foyer de soins de longue durée ou d'une maison de retraite», par remplacement de «et l'hôpital» par «et l'hôpital, le foyer de soins de longue durée ou la maison de retraite» et par remplacement de «à l'hôpital» par «à un hôpital, à un foyer de soins de longue durée ou à une maison de retraite».**

**(5) La disposition 5 de l'article 4 de l'annexe 1 du Règlement est modifiée par remplacement de «Santé Ontario ou l'hôpital» par «Santé Ontario, l'hôpital, le foyer de soins de longue durée ou la maison de retraite».**